



November 7, 2020

כ חשון תשפ"א

Parashat Vayera – וירא – Genesis 18:1-22:24

Stone – p 78

Hertz – p 63

Etz Hayim – p 99

Haftarah – Second Kings מלכים ב 4:1-37

Stone – p 1134

Hertz – p 76

Etz Hayim – p 124

Shabbat ends – 5:37 PM

TRADITIONAL CONGREGATION

Rabbi Seth D Gordon – Rabbi.Gordon@yahoo.com

Rabbi Ephraim Zimand z"l, Emeritus

Marian S. Gordon, Executive Director – tradcong@sbcglobal.net

DAILY SERVICE TIMES—until further notice

Sunday—8:30 AM

Tuesday—6:30 PM

Thursday—7:00 AM

Shabbat—9:30 AM

Board of Directors:

Elaine Farkas, President

Paul Tesser, Executive Vice President

Ellis Frohman, Financial Vice President

Marty Levy, Ritual Vice President

Florence Schachter, Education Vice President

Chris Brown, Membership Vice President

Steven Puro, Administration Vice President

Steve Roufa, Building & Grounds Vice President

Dina Rinder, Youth Vice President

Lori Tesser, Treasurer

Mimi Levy, Secretary

Past Presidents

Jerry Chervitz, Alan Rosenberg, Phil Brick, Boaz Roth, Cyndee Levy, Kenneth Bohm

Members at Large:

Steve Bell

Stanley Estrin

Shelah Feldman

Bill Gold

Gary Golden

Ari Levy

Carol Max

Justin Zeid

*Traditional Congregation welcomes new members. If someone you know
would like to receive membership information, please contact
Chris Brown, Membership VP, at 636-288-5356*

On This Week's Torah Portion – Vayera

“Shalom, shalom to the one who is far away and to the one who is close.” Drawn from the Yom Kippur haftarah, the editors of *Mahzor Lev Shalem* used these words to open the high holiday prayer book. This year the words held a special poignancy, as each of us was simultaneously “the one who is far away” and “the one who is close.”

We experience distance this year like never before—we are physically separated, and many of us are emotionally downtrodden or feeling spiritually disconnected. Some of us find that differences in politics have created distance between us and our friends, relatives, and neighbors. For many of us, virtual communication has made us feel closer to those who live far away and the world feel smaller even as others have felt an existential isolation like never before.

Parashat Vayera tells a story of someone living through crisis, difference, and distance. When a conflict develops between Sarah and her Egyptian maidservant, Hagar, Sarah convinces Abraham to expel Hagar and her son Ishmael from their home. In the wilderness, their water runs out. Hagar responds by moving away from Ishmael (*Gen. 21:16*). They experience multiple other separations too. Physically, Hagar and Ishmael are far from home. The conflict, expulsion, and separation intensify the power differential between Hagar and Sarah and between Ishmael and Isaac.

Commentators have read this part of the story and characterized Hagar as despairing. However, developmental psychologist Carol Gilligan challenges us to hear the complexity in people's emotional and spiritual experience. She affirms that people have multiple and simultaneous feelings and modes for existing, and she refers to them as *contrapuntal voices* (“Listening Guide for Psychological Inquiry,” *Qualitative Psychology* 2[1]:69–77). Listening for the contrapuntal voices in the Biblical text illuminates the array of Hagar's emotional and spiritual experience and reveals a more dynamic story of her survival, endurance, and even perseverance through the crisis.

The most evocative verse in this story is *Gen. 21:16*:

And [Hagar] went and sat down at a distance, a bowshot away; for she thought, “Let me not look on as the child dies.” And sitting thus afar, she burst into tears. (NJPS translation)

The beginning of the verse appears to be an intertwining of two different statements—two contrapuntal voices. One of these is “*vatelekh . . . lah*.” “*Vatelekh*” is “she went,” and “*lah*”—“to her”—is rarely included in translations. If these two words are connected, the full phrase reads “she went to her/herself” and resonates with the well-known opening words of last week's parshah, *Lekh Lekha* (*Gen. 12:1*). In that case, God had commanded Avram “*lekh lekha*,” “go forth,” and the preposition “*lekha*”—“to him”—is also often not included in the translation. However, the Hasidic commentator the *Mei Hashilo'ah* translated the verse as “Go to you,” elaborating, “[go] to your essential self. Nothing out there in the world is properly alive. The only place you'll find real life is inside you.” Avram had become restless and begun searching for deeper meaning, and God commanded him to look inward for clarity.

Perhaps Hagar, too, was turning inward, taking some time to connect to her authentic self to gain clarity about how to proceed, taking a moment to breathe and assess her own needs. During a crisis, the roles of caregiver and care receiver often break down. Hagar had been in the role of caregiver for Ishmael, who she feared might die. She was also in need of care. In fact, her crisis may have been more acute than Ishmael's: even if he were to be revived, the two of them would remain homeless and in poverty.

Hagar had already faced adversity with resilience and a connection with her spiritual life:

Then Sarai treated her harshly, and she ran away from her. An angel of the LORD found her by a spring of water in the wilderness . . . And she said, “I am running away from my mistress Sarai.” (Gen. 16:6–7)

In this earlier story, Hagar took clear actions in response to this crisis: she distanced herself from abuse, found a spring of water in the wilderness, and spoke.

We could assume, therefore, that Hagar comes to the crisis in Parashat Vayera already equipped with spiritual and emotional resources. When Hagar “goes to herself,” she is seeking to ground herself in order to better respond to the crisis.

The second of the contrapuntal voices is *vateshev mineged*, “she sat afar.” This appears twice, often understood as a repetition to emphasize that she was despairing and had abandoned Ishmael. However, the first use includes the word *harhek*, from the word “distant.” It is followed by an elaboration on how she experienced this distance—it was “a bowshot away; for she said [to herself], ‘Let me not look on as the child dies.’” Here Hagar expresses her fear in a prayerful way, looks away, and is at a loss for her own agency.

Hagar's two responses to the crisis are quite different: In one instance she turns inward as an act of coping, self-care, and resiliency, re-focusing on herself. This is a healthy distancing, less away from Ishmael and more toward herself. In the second instance, she specifically distances herself from Ishmael. Her turning away is filled with fear, despair, and loneliness. Gilligan encourages us to resist thinking about emotional experiences in binary, either/or categories. Hagar is despairing *and* resilient. Accepting that these are both Hagar's genuine experience, we can listen to how these voices interact. Are they harmonious, conflicting, silencing? What happens with Hagar's despair and resilience when they encounter each other? The verse begins with rapid movement between the statements of resilience and despair, then moves to a longer reflection on her fears. We see Hagar experience conflict between her despair and her hope.

Then the verse shifts again with the second mention of the phrase *vateshev mineged*, this time without the word *harhek*. The absence of the word “distance” makes it unlikely that this part of the verse is reinforcing her distance; it could simply mean “facing.” At this pivotal point, Hagar turns from looking away to facing Ishmael. She shifts psychologically from being at a distance to being connected. Hagar emerges and reengages her work as caregiver and activist. She “lifts up her voice.” The next verse states that “God heard the cry of the boy” even though he is not recorded as crying. Perhaps Hagar lifting up her voice is an act of advocating on behalf of Ishmael.

The verse concludes “and she cried.” Her tears may have been tears of desperation, of relief or cleansing, or a combination. She is able to stop moving away from Ishmael and begin moving toward him only after expressing her fears about him dying. By acknowledging these fears she was able to re-emerge from inner conflict as an activist and caregiver.

A few verses later the Torah describes, “Then God opened her eyes and she saw a well of water. She went and filled the skin with water, and let the boy drink” (*Gen. 21:19*). In the earlier story, Hagar had found the well by herself. During this instance, God helped her identify what she struggled to see.

We learn from Hagar that living through difficult times involves movement—distancing oneself, dwelling in place, and drawing near. These are true whether the distance is physical, emotional, spiritual, or ideological. Making space for this complexity in ourselves and in others allows both grieving and resiliency. Allowing for our full experience opens the possibility of seeing our own wells of water.

Shabbat shalom, Rabbi Naomi Kalish

Rabbi Naomi Kalish is the Harold and Carole Wolfe Director of the Center for Pastoral Education.



Need Help with Using Technology? The Tech Tutor Program is for YOU!

READY – We connect you over the telephone with a community volunteer tutor who is using the same device as you – iPad, Android Tablet, iPhone, Android phone, Apple computer, PC.

SET – Work one-on-one with your community volunteer tutor – you ask the questions to get the support you need. No standard curriculum. Written materials are provided to support your learning!

GO – Use Zoom, FaceTime, Facebook Messenger Video and more!

- Take an online class at the Mirowitz Center!
- Download a book from the St. Louis County Library!
- Try a new app!
- Connect with family and friends through technology!

Call to Register for this Free Program! 314-432-1610 x1116 or
Email: agoodman@mirowitzcenter.org

Sponsored by the Women's Auxiliary Foundation for Jewish Aged,
a supporting foundation of Jewish Federation of St. Louis

The Tech Tutor Program is offered in collaboration with:
Central Reform Congregation, Congregation B'nai Amoona, Congregation Shaare Emeth, Congregation Temple Israel, Nusach Hari B'nai Zion Congregation, Temple Emanuel, Traditional Congregation, United Hebrew Congregation and Young Israel of St. Louis.



Interested in Making a Meaningful Connection with an Older Adult?

The Tech Tutor Program is for YOU!

COVID-19 has created a social void for our seniors who remain isolated and struggle with technology!

You can help by providing technology tutoring
over the telephone!

WHAT? – Volunteer as a Tech Tutor & help seniors use Zoom, FaceTime, Facebook Messenger and more!

HOW? – Attend a 15-minute orientation session. Tutors & seniors are paired based on like devices – iPad, Android tablet, iPhone, Android phone, Apple Computer, PC.

WHEN? – Work one-on-one with your senior learner at a convenient time! No standard curriculum – you help with technology questions. Written materials are available to support learning.

Call to Register for this Free Program! 314-432-1610 x1116 or
Email: agoodman@mirowitzcenter.org

Sponsored by the Women's Auxiliary Foundation for Jewish Aged,
a supporting foundation of Jewish Federation of St. Louis

The Tech Tutor Program is offered in collaboration with:
Central Reform Congregation, Congregation B'nai Amoona, Congregation Shaare Emeth, Congregation Temple Israel, Nusach Hari B'nai Zion Congregation, Temple Emanuel, Traditional Congregation, United Hebrew Congregation and Young Israel of St. Louis.


[Click here to sign up as a Tech Tutor Volunteer](#)



Veterans Day Ceremony

Post 644 of the Jewish War Veterans will observe Veterans Day with a ceremony at the flag pole in front of the Jewish Federation Building, 12 Millstone Campus Drive.

The ceremony will take place on **Wednesday, November 11, 2020 at 11:00 AM**, rain or shine. Face Masks and Social distancing will be observed.



SAUL MIROWITZ
JEWISH COMMUNITY SCHOOL

VIRTUAL
Sneak a Peek at Mirowitz
Learn why we're smiling under our masks.

Thursday
Nov. 12
8-9 pm

Academic excellence,
Jewish knowledge and
social responsibility
for grades K-8

LEARN MORE

[Register here](https://mirowitz.org/admissions/open-houses/)
<https://mirowitz.org/admissions/open-houses/>

ANNUAL MEETING



Thursday, November 19 7:00 PM

Join us on Zoom to hear highlights of the past year
(*yes, there were some!!*) and to vote for our slate of officers.

Advance registration is required, contact Marian



Join Rabbi Gordon on Zoom!
Something for everyone!

Mondays, 9:00 - 10:00 AM
The history of the Jewish people. Newcomers
are welcome to join us!
[Register here](#)

Wednesdays, 7:00 - 8:00 PM

A look at the weekly Parashah from both traditional rabbinic
and midrashic points of view as well as modern historians.
Although we would love you to join us for all classes, you can
join the lesson for that week's reading. Recommended: the
New JPS translation, but feel free to use any translation.
[Register here](#)



The 613 Mitzvot

Thursdays, 12 - 1:00 PM. Bring your lunch!
More than a 'good deed,' mitzvah in a deeper
and truer sense means, literally, command.
Teachings from Sefer ha-Chinuch will be
provided; this work numbers the mitzvot as they
appear in the Torah, adding rabbinic teachings
and the author's own insights. Recommended:
Have a translation of the Torah with you.
[Register here](#)

**Kabbalat Shabbat on
11/6: 4:00 PM**

Fridays, 6:30 - 7:00 PM. (Time varies in fall/winter, check website for current week)

Abbreviated services (including L'cha
Dodi; though not Shabbat evening
services) and the singing of Zemirot.
Benefits include spiritual ones as we
enter Shabbat, congregational
togetherness before Shabbat, and
learning about what we are singing.
[Register here](#)



**KABBALAT
SHABBAT**



**VIRTUAL LEARNING
WITH
RABBI GORDON**



PRAYER

Be wise not only in words, but in deeds;
mere knowledge is not the goal, action is.

Know the God of your ancestors, and serve Him by your deeds.

Let not your wisdom exceed your deeds,
lest you be like a tree with many branches but few roots.

*If the thoughts of your heart be pure,
it is likely that the works of your hand will be also.*

Accustom yourself to do good;
before long it will become your greatest pleasure.

*Though it is not incumbent upon you to complete the work,
you are also not free to desist from doing all you can.*

Judge people by their deeds, and you will not be led to false judgment.

Say little and do much, for you are judged by your deeds.

If you are wise and rich,
let your good deeds reveal your wisdom and your wealth.

*Honor people for what they are;
but honor them more for what they do.*

Honor people not for their possessions,
but honor them for what use they make of them.

*Happy are they who are rich in good deeds,
for they shall be honored in life
and be remembered long afterwards for their goodness.*

(Selected From The Talmud)

THOUGHT FOR THE MOMENT OF SILENCE

Some people miss the message because
they are too busy checking the spelling.

Maynard C. Carney